

სხვა სამუშაო გამოცდილება

წლები	ორგანიზაცია	პოზიცია
2009-2011	აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ინგლისური ენის დეპარტამენტი.	ლაბორანტი

კვალიფიკაციის ამაღლება სპეციალობით ან პედაგოგიური საქმიანობის მიმართულებით

№	თარიღი	სასწავლო კურსის, სემინარის, ტრენინგის დასახელება	თქვენი სტატუსი (ფასილიტატორი, მონაწილე)
1	2010/2011	5 საათიანი მეთოდოლოგიური კურსი - „აკადემიური ინგლისური“	მონაწილე
2	06/2011	5 დღიანი კურსი „ინგლისური ენის სწავლება, ამბის თხრობა, პოეზია და ფოლკლორული სიმღერები“ (ბრიტანეთის საბჭო)	მონაწილე
3	01/2018	3 საათიანი კურსი „სწავლება მრავალრიცხოვან, სხვადასხვა დონის კლასებში“ (საქართველოს ინგლისური ენის მასწავლებელთა სოციაცია (ETAG))	მონაწილე
4	24.03.2018	'Bring your learning into FOCUS' (English Book in Georgia, Pearson)	მონაწილე
5	17.11.2018	'სამოტივაციო წერითი აქტივობები თინეიჯერებისათვის' (English Book in Georgia, Pearson)	მონაწილე
6	20.10.2019	'P4C - ფილოსოფია საზოგადოებისათვის როგორც სწავლებისა და სწავლის მეთოდი' (ETAG)	მონაწილე
7	03-06.2020	ონლიან მოსამზადებელი კურსი მასწავლებლის სასერტიფიკაციო გამოცდისათვის ინგლისურ ენაში (English Book in Georgia)	მონაწილე
8	05.2021	'Using readers to engage young learners of English across different learning settings' (Collins international webinars; English Book in Georgia)	მონაწილე

სამაგისტრო და სადოქტორო ნაშრომების ხელმძღვანელობა

№	თარიღი	სტუდენტი/დისერტანტი	თემა
1			
2			

ბოლო 5 წლის განმავლობაში გამოქვეყნებული სამეცნიერო-კვლევითი სტატიები:

№	ავტორი/ავტორები	სტატიის დასახელება	სამეცნიერო ჟურნალის დასახელება	წელი	გვერდები/ბმული
1	თ.	„მთარგმნელობითი სტილი-	„ენა და კულტურა“	2012	91-95

	მარდალ ეიშვილი	ლინგვოკულტუროლოგიური პრობლემა (შექსპირის „ჰამლეტი“ მაჩაბლისეული თარგმანის ლექსიკური ასპექტის გათვალისწინებით)“			
2	თ. მარდალ ეიშვილი	„თარგმანი როგორც ენობრივ- კულტურული ფენომენი“	ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პერიოდული სამეცნიერო ჟურნალი	2012	123-126
3	თ. მარდალ ეიშვილი	„მხატვრული თარგმანი როგორც მრავალგანზომილებიანი დისკურსი და მთარგმნელობითი სტილი“	II საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის „ენა და კულტურა“ შრომები	2013	283-286
4	თ. მარდალ ეიშვილი	„მხატვრული თარგმანი როგორც შემოქმედება: ამ შემოქმედების ტრანსლინგვისტური ინტერპრეტაცია და მთარგმნელობითი სტილის პრობლემა (შექსპირის „ჰამლეტი“ მაჩაბლისეული თარგმანის მიხედვით).“	საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“ შრომები	2013	272-276
5	თ. მარდალ ეიშვილი	„მხატვრული თარგმანი როგორც დისკურსის ტიპი: ინტერსუბიექტურობის როგორც დისკურსის სტრუქტურული პრინციპის მთარგმნელობითი ტრანსფორმაცია“	II საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“ შრომები	2015	154-158
6	თ. მარდალ ეიშვილი	„მთარგმნელის როგორც შემოქმედის როლი თარგმანის ტექსტის კონსტრუირებაში.“	III საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“ შრომები	2017	330-334
7	თ. მარდალ ეიშვილი	„მთარგმნელის როგორც შემოქმედის როლი თარგმანის ტექსტის კონსტრუირებაში“	„ენა და კულტურა“	2018	54-59
8	თ. მარდალ ეიშვილი	„ეკვივალენტობის საკითხი მხატვრულ თარგმანში“.	IV საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“ შრომები	2019	299-302
9	თ. მარდალ ეიშვილი	Artistic Translation - Linguo- Cultural Phenomenon (According to Ivane Machabeli's translation of the	‘Вопросы студенческой науки’	2020	content/uploads/2020 /05/Schttps://sciff.ru/w p- iff_3_43.pdf?fbclid=Iw AR0ONqBN4sCVb65 QdRwfkOwq2T6Vyp

	tragedy "Hamlet" by Shakespeare)		zHljhz9Fs_SX6VFoyi uaCIRNkYt8 (255-258)
--	----------------------------------	--	---

საგანმანათლებლო პროგრამის ფარგლებში სამეცნიერო კონფერენციებში მონაწილეობა

№	თარიღი	კონფერენციის დასახელება	მოხსენების სათაური	ქვეყანა, ქალაქი
1	05/2013	II საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია „ენა და კულტურა“	„მხატვრული თარგმანი როგორც მრავალგანზომილებიანი დისკურსი და მთარგმნელობითი სტილი“	საქართველო, ქუთაისი
2	10/2013	„თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“	„მხატვრული თარგმანი როგორც შემოქმედება: ამ შემოქმედების ტრანსლინგვისტური ინტერპრეტაცია და მთარგმნელობითი სტილის პრობლემა (შექსპირის „ჰამლეტის“ მაჩაბლისეული თარგმანის მიხედვით).“	საქართველო, ქუთაისი
3	10/2015	II საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“	„მხატვრული თარგმანი როგორც დისკურსის ტიპი: ინტერსუბიექტურობის როგორც დისკურსის სტრუქტურული პრინციპის მთარგმნელობითი ტრანსფორმაცია“	საქართველო, ქუთაისი
4	10/2017	III საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია ჰუმანიტარულ მეცნიერებებში „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“	„მთარგმნელის როგორც შემოქმედის როლი თარგმანის ტექსტის კონსტრუირებაში“.	საქართველო, ქუთაისი
5	10/2019	IV საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია ჰუმანიტარულ მეცნიერებებში „თანამედროვე ინტერდისციპლინარიზმი და ჰუმანიტარული აზროვნება“	„ეკვივალენტობის საკითხი მხატვრულ თარგმანში“.	საქართველო, ქუთაისი

გამოცემული სახელმძღვანელოები და მონოგრაფიები

№	ავტორი/ავტორები	დასახელება	გამომცემლობა	წელი
1	თ. მარდალეიშვილი	დრამატული ტექსტი-თარგმნის ობიექტი და მთარგმნელობითი სტილის პრობლემა („ჰამლეტის“ მაჩაბლისეული თარგმანის მიხედვით)	აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ქუთაისი	2018
2				

სამეცნიერო ჟურნალის რედაქტორობა და სამეცნიერო გამოცემების რედაქციის წევრობა

№	სამეცნიერო გამოცემის დასახელება	პოზიცია

1		
2		

საერთაშორისო საგრანტო პროექტებში მუშაობის გამოცდილება

№	წლები	სამეცნიერო ფონდი	№ - პროექტის დასახელება	სტატუსი პროექტში

დასრულებული სამეცნიერო-კვლევითი პროექტები ბოლო ხუთი წლის მანძილზე

№	წელი	პროექტის დასახელება	სტატუსი პროექტში
1			
2			

უცხო ენის ცოდნა

უცხო ენა	საწყისი დონე	სამუშაო	კარგი	ძალიან კარგი	მონიშნეთ თუ გაქვთ შესაბამისი სერტიფიკატი
ინგლისური				<input checked="" type="checkbox"/>	
რუსული		<input checked="" type="checkbox"/>			
მიუთითეთ სხვა					

საოფისე პროგრამების ცოდნა

პროგრამა	საწყისი დონე	სამუშაო	კარგი	ძალიან კარგი
Microsoft Office Word				<input checked="" type="checkbox"/>
Microsoft Office Excel			<input checked="" type="checkbox"/>	
Microsoft Office PowerPoint				<input checked="" type="checkbox"/>
Zoom			<input checked="" type="checkbox"/>	
google drive			<input checked="" type="checkbox"/>	
მიუთითეთ სხვა				

დამატებითი ინფორმაცია

სერტიფიკატი - ვიდეორგოლების კონკურსში „რატომ უნდა ვისწავლოთ უცხო ენები აკაკი წერეთლის სახელწიფო უნივერსიტეტში“ აქტიური მონაწილეობისათვის .

მადლობის სიგელი - შექსპირის საიუბილეო კვირეულში აქტიური მონაწილეობისა და მხარდაჭერისათვის.